

German Idioms (Redewendungen) – Worksheet 1

Name: _____ Class: _____ Date: _____ Score: / 40



Do this worksheet
online and check your
answers instantly

Exercise 1: Match the idioms with their meanings

Match each idiom with its meaning from the box. There are two extra meanings you do not need.

Example: jemandem die Daumen drücken → jemandem Glück wünschen

WORD BOX

etwas Offensichtliches nicht sehen etwas Taktloses sagen oder tun sich gründlich irren
etwas immer wieder aufschieben etwas ungeprüft kaufen oder annehmen
jemandem eine Lüge erzählen vorschnell aufgeben offen und direkt seine Meinung sagen
sehr viel Glück haben sich unnötig aufregen

1. Tomaten auf den Augen haben → _____
2. ins Fettnäpfchen treten → _____
3. auf dem Holzweg sein → _____
4. etwas auf die lange Bank schieben → _____
5. die Katze im Sack kaufen → _____
6. jemandem einen Bären aufbinden → _____
7. die Flinte ins Korn werfen → _____
8. sich kein Blatt vor den Mund nehmen → _____

Exercise 2: Complete the idioms

Complete each sentence with a word from the box. There are two extra words.

Example: Ich drücke dir für morgen die _____. → Daumen

WORD BOX

Nagel Brei Decke Öl Elefanten Bahnhof Sand Arme Keks Wein

9. Mit deiner Analyse hast du den _____ auf den Kopf getroffen.
10. Hör auf, um den heißen _____ herumzureden, und sag mir, was los ist.
11. Die beiden Kollegen stecken unter einer _____ – sie haben den Plan gemeinsam ausgeheckt.
12. Statt den Streit zu entschärfen, hat er mit seinem Kommentar noch _____ ins Feuer gegossen.

13. Du machst aus einer Mücke einen _____; es ist doch nur ein kleiner Kratzer am Auto.
14. Bei dem Fachvortrag über Quantenphysik verstand ich nur _____.
15. Wenn es Probleme gibt, darfst du nicht einfach den Kopf in den _____ stecken.
16. Nach ihrem Jobverlust haben ihr ihre Freunde finanziell unter die _____ gegriffen.

Exercise 3: Use the correct verb form

Complete each idiom with the correct form of the verb in brackets.

Example: Seit Wochen ____ er die Steuererklärung auf die lange Bank. (schieben) → schiebt

17. Morgen hast du deine Prüfung – ich _____ dir ganz fest die Daumen! (drücken)
18. Sein ständiges Gejammer _____ mir gewaltig auf den Keks. (gehen)
19. Gestern bin ich auf der Feier leider ins Fettnäpfchen _____. (treten)
20. Als der Zug trotz unserer Verspätung noch am Bahnsteig stand, _____ wir echt Schwein. (haben)
21. Gestern hat er ihr endlich reinen Wein _____. (einschenken)
22. Der Chef hat bei meiner Verspätung ausnahmsweise ein Auge _____. (zudrücken)
23. Gestern _____ der Redner mitten in seiner Rede plötzlich den Faden. (verlieren)
24. Wenn du so weitermachst, _____ du dir noch selbst ein Bein. (stellen)

Exercise 4: Correct the mistakes

Each sentence contains one mistake in the idiom. Write the corrected sentence.

Example: Sie hat Haare an den Zähnen. → Sie hat Haare auf den Zähnen.

25. Er hat wirklich Tomaten in den Augen.

26. Sie nimmt sich kein Blatt vor die Mund.

27. Wir sollten nicht gleich das Gewehr ins Korn werfen.

28. Du hast mit deiner Vermutung den Nagel auf dem Kopf getroffen.

29. Ich saß den ganzen Abend wie auf glühenden Steinen.

30. Er hat mir einen Bären angebunden.

31. Sie hat die Sache auf die lange Bank gelegt.

32. Ich will nicht die Katze im Korb kaufen.

Exercise 5: Form the correct word

Complete each idiom with the correct form of the word in capitals.

Example: Heute ist alles in ____ Ordnung. (BEST) → bester

33. Während der Arzt die Ergebnisse prüfte, saß sie wie auf _____ Kohlen. (GLÜHEN)

34. Rede nicht lange um den _____ Brei herum! (HEISS)

35. Manchmal muss man eben in den _____ Apfel beißen. (SAUER)

36. Heute ist er wohl mit dem _____ Fuß aufgestanden. (FALSCH)

37. Es ist Zeit, dass du ihm _____ Wein einschenkst. (REIN)

38. Für mich ist Steuerrecht ein Buch mit sieben _____. (SIEGEL)

39. Unsere neue Nachbarin hat _____ auf den Zähnen – mit ihr legt sich niemand an.
(HAAR)

40. Sein ständiges _____ um den heißen Brei nervt alle. (HERUMREDEN)

Answer key – German Idioms (Redewendungen) – Worksheet 1

Exercise 1: Match the idioms with their meanings

1. **etwas Offensichtliches nicht sehen**
Someone with 'tomatoes on their eyes' fails to notice something obvious.
2. **etwas Taktloses sagen oder tun**
This idiom means making a social blunder or saying something tactless.
3. **sich gründlich irren**
A 'Holzweg' leads nowhere, so the idiom means being completely wrong.
4. **etwas immer wieder aufschieben**
The idiom means repeatedly postponing something.
5. **etwas ungeprüft kaufen oder annehmen**
It means buying or accepting something without checking it first.
6. **jemandem eine Lüge erzählen**
It means making someone believe something untrue.
7. **vorschnell aufgeben**
It means giving up too early.
8. **offen und direkt seine Meinung sagen**
It means speaking very frankly.

Exercise 2: Complete the idioms

9. **Nagel**
'Den Nagel auf den Kopf treffen' means to hit the nail on the head.
10. **Brei**
'Um den heißen Brei herumreden' means to beat about the bush.
11. **Decke**
'Unter einer Decke stecken' means to be in league with someone.
12. **Öl**
'Öl ins Feuer gießen' means to make a conflict worse.
13. **Elefanten**
'Aus einer Mücke einen Elefanten machen' means to exaggerate; note the weak noun ending -en.
14. **Bahnhof**
'Nur Bahnhof verstehen' means not understanding anything.
15. **Sand**
'Den Kopf in den Sand stecken' means ignoring a problem.
16. **Arme**
'Jemandem unter die Arme greifen' means to help someone.

Exercise 3: Use the correct verb form

17. **drücke**
Present tense, first person singular: ich drücke.
18. **geht**
'Jemandem auf den Keks gehen' in the present tense, third person singular.
19. **getreten**
The perfect tense of 'treten' uses 'sein' and the participle 'getreten'.
20. **hatten**
Simple past after 'als': wir hatten Schwein (we were lucky).
21. **eingeschenkt**
Separable verb: the participle is 'eingeschenkt'.
22. **zugedrückt**
Separable verb: the participle is 'zugedrückt'.
23. **verlor**
Simple past of 'verlieren' is 'verlor'.
24. **stellst**
'Sich selbst ein Bein stellen' in the present tense, second person singular.

Exercise 4: Correct the mistakes

25. Er hat wirklich Tomaten auf den Augen.

The fixed preposition is 'auf': Tomaten auf den Augen haben.

26. Sie nimmt sich kein Blatt vor den Mund.

'Mund' is masculine, so the accusative is 'den Mund'.

27. Wir sollten nicht gleich die Flinte ins Korn werfen.

The fixed idiom uses 'die Flinte', not 'das Gewehr'.

28. Du hast mit deiner Vermutung den Nagel auf den Kopf getroffen.

The idiom expresses direction, so 'auf' takes the accusative: auf den Kopf.

29. Ich saß den ganzen Abend wie auf glühenden Kohlen.

The idiom is 'wie auf glühenden Kohlen sitzen'.

30. Er hat mir einen Bären aufgebunden.

The verb in this idiom is 'aufbinden'.

31. Sie hat die Sache auf die lange Bank geschoben.

The fixed verb is 'schieben': etwas auf die lange Bank schieben.

32. Ich will nicht die Katze im Sack kaufen.

The idiom is 'die Katze im Sack kaufen'.

Exercise 5: Form the correct word

33. glühenden

Present participle used as an adjective; dative plural ending -en.

34. heißen

Weak adjective ending after 'den' in the accusative masculine: heißen.

35. sauren

'Sauer' drops the e when inflected: den sauren Apfel.

36. falschen

Weak ending after 'dem' in the dative: falschen.

37. reinen

Strong ending without an article, accusative masculine: reinen Wein.

38. Siegeln

Dative plural after 'mit' adds -n: Siegeln.

39. Haare

The idiom uses the plural: Haare auf den Zähnen haben.

40. Herumreden

A nominalised infinitive is neuter and capitalised: das Herumreden.

Notes for teachers: Start with Exercise 1 as a pair activity and ask learners to find English equivalents for each idiom. Learners often translate idioms literally or swap prepositions and articles, for example 'auf dem Kopf' instead of 'auf den Kopf' or 'in den Augen' instead of 'auf den Augen', so point out that idioms are fixed chunks. As a follow-up, ask learners to write a short dialogue or anecdote that uses at least five idioms from the worksheet.